

ziehen und dabei die Integration des Schweizer Frankens in das Europäische Währungssystem EWS zu prüfen. Die Ergebnisse sind dem Parlament in einem Bericht zur Kenntnis zu bringen, der insbesondere auch Aufschluss zu geben hat über die bestehenden Möglichkeiten einer schweizerischen Mitwirkung im EWS (wie zum Beispiel Vollbeitritt, Assoziierung, vertragliche Zusammenarbeit) und über deren Vor- und Nachteile.

Texte du postulat du 10 décembre 1990

Le Conseil fédéral est invité à soumettre la politique de stabilité et la politique monétaire de notre pays à une analyse approfondie et à étudier les conséquences qu'aurait l'intégration du franc suisse dans le Système monétaire européen (SME). Le Parlement sera informé des résultats de cette analyse par un rapport qui devra en particulier renseigner sur les possibilités d'une participation de la Suisse au SME (adhésion, association, coopération conventionnelle) et sur les avantages et les inconvénients qui en découleraient.

Sprecher – Porte-parole: Schüle

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Die Urheber verzichten auf eine Begründung und wünschen eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 13. Februar 1991

Déclaration écrite du Conseil fédéral

du 13 février 1991

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Präsident: Das Postulat wird von Herrn Hafner Rudolf bekämpft. Die Diskussion wird verschoben.

Verschoben – Renvoyé

90.980

**Postulat Weder-BaseL
Goldvorrat der Nationalbank.
Transfer in die Schweiz**

**Postulat Weder-Bâle
Réserves d'or de la Banque
nationale. Rapatriement**

Wortlaut des Postulates vom 14. Dezember 1990

Der Bundesrat wird eingeladen zu prüfen,
1. ob die im Ausland lagernden Goldvorräte in die Schweiz transferiert werden können;
2. unter welchen Bedingungen eine Lagerung der Goldvorräte im Ausland zulässig ist (Prozentanteil am gesamten Goldvorrat, Länderauswahl usw.);
3. ob in Krisenzeiten die Zugriffsmöglichkeit zum Goldvorrat gesichert ist.

Texte du postulat du 14 décembre 1990

Le Conseil fédéral est invité à examiner

1. si les réserves d'or entreposées à l'étranger peuvent être transférées en Suisse;
2. à quelles conditions l'entreposage de réserves d'or à l'étranger est autorisé (proportion par rapport aux réserves totales, choix du pays, etc.);
3. si l'accès aux réserves d'or est garanti en temps de crise.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Hafner Rudolf

(1)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 13. Februar 1991

Déclaration écrite du Conseil fédéral

13 février 1991

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

90.797

**Postulat Zwygart
Einheimische Traubensaftproduktion
Jus de raisin du pays**

Wortlaut des Postulates vom 3. Oktober 1990

Ab 1986 wurde zum Zwecke der Ueberschussverwertung des einheimischen Rebbaus auch die Herstellung von Traubensaft finanziell unterstützt. Für 1990 hat das EVD die Unterstützung der Traubensaftproduktion eingestellt. Das Fünfjahresprogramm komme zum Auslaufen, da sich «die Lage normalisiert» habe.

Kreise der Weinwirtschaft geben aber im Rückblick auf die Ernte 1989 und im Hinblick auf die Ernte 1990 ihrer «Besorgnis» Ausdruck. Mit Ueberschüssen sei trotz gestiegenem Konsum weiterhin zu rechnen.

Die Produktion von Traubensaft aus einheimischen Trauben wird 1990 kaum möglich sein, da billige Traubenmoste aus dem Ausland die einheimischen Produkte verdrängen werden. Die sich in den letzten Jahren entwickelnde Kundschaft für heimische Traubensäfte wird daher leer ausgehen. Diese Entwicklung ist sowohl aus dem Blickwinkel der Volksgesundheit wie aus dem des Aufbaues eines weiteren Kundenkreises für Produkte der einheimischen Rebberge bedauernd wert.

Es darf angenommen werden, dass die Förderung der alkoholfreien Produkte von der Öffentlichkeit begrüsst würde, auch wenn andere Förderungsmassnahmen zugunsten des Rebbaues auf Ablehnung stossen könnten.

Der Bundesrat wird beauftragt zu prüfen, ob nicht die Produktion von einheimischem Traubensaft zum Wohle der Volksgesundheit wieder unterstützt werden kann.

Texte du postulat du 3 octobre 1990

Dès 1986, les producteurs de jus de raisin ont également bénéficié d'une aide financière afin d'écouler les excédents de la viticulture suisse. Or, en 1990, le DFEP a cessé de subventionner cette production. Ainsi prenait fin le programme quinquennal, la situation s'étant normalisée.

Certains milieux de l'économie viticole expriment aujourd'hui leur inquiétude quant à la récolte à venir, compte tenu de celle de 1989. Il faut en effet s'attendre à des excédents malgré l'augmentation de la consommation.

En 1990, il ne sera guère possible de produire du jus de raisin à partir de raisins suisses, car les moûts de raisin étrangers, vendus à des prix très avantageux, rendront inabornables les produits de notre pays. Il ne sera donc plus possible de satisfaire les amateurs de jus de raisin suisse, dont le nombre n'a cessé de croître au cours de ces dernières années. Outre qu'elle est regrettable sous l'angle de la santé publique, une telle évolution compromet les efforts déployés pour créer une plus large clientèle achetant les produits des vignobles suisses.

On peut supposer que la population approuverait la promotion des boissons sans alcool, alors que d'autres mesures en faveur de la viticulture seraient peut-être rejetées.

C'est pourquoi le Conseil fédéral est invité à examiner la possibilité de relancer l'aide à la production de jus de raisin suisse, pour le plus grand bien de notre pays.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Ammann, Dünki, Fierz, Günther, Kuhn, Lanz, Maeder, Müller-Aargau, Neukomm, Seiler Rolf, Steffen, Weder-Basel, Wiederkehr (13)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit
Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates
vom 13. Februar 1991

Déclaration écrite du Conseil fédéral
du 13 février 1991

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

90.883

**Postulat der Kommission
für soziale Sicherheit
Arbeitslosenversicherung.
Lage der Grenzgänger**

**Postulat de la commission
de la sécurité sociale
Assurance-chômage.
Situation des frontaliers**

Wortlaut des Postulates vom 8. November 1990

Die Kommission für soziale Sicherheit hat die Arbeitslosenversicherungs-Regelung für Grenzgänger untersuchen lassen. Dabei wurde festgestellt, dass die italienischen Grenzgänger bei Ganzarbeitslosigkeit trotz eines zwischenstaatlichen Abkommens mit Italien nur ungenügend abgesichert sind. Trotz Ausgleichszahlungen aus der schweizerischen Arbeitslosenversicherung nach Italien in der Höhe von 9,8 Millionen Franken im Jahre 1989 bezahlte der italienische Staat an die arbeitslosen Grenzgänger lediglich 0,8 Millionen Franken aus. Dies führt zu einer grossen sozialen Ungerechtigkeit den italienischen Grenzgängern gegenüber und schadet zudem dem Beschäftigungsland Schweiz.

Der Bundesrat wird beauftragt zu prüfen, ob gemäss Artikel 9 des Abkommens vom 12. Dezember 1978 mit Italien eine Expertenkommission mit dem Zweck eingesetzt werden kann, die festgestellten Mängel beim Arbeitslosenversicherungs-Anspruch der italienischen Grenzgänger zu untersuchen und Verbesserungen anzustreben.

Texte du postulat du 8 novembre 1990

La Commission de la sécurité sociale a demandé un examen de la réglementation de l'assurance-chômage pour les frontaliers. On constate que malgré les accords bilatéraux avec l'Italie, les frontaliers italiens ne sont pas suffisamment assurés en cas de chômage total. Les paiements compensatoires de l'assurance-chômage suisse à l'Italie s'élèvent à 9,8 millions de francs pour l'année 1989, alors que l'Italie n'a attribué que 0,8 million de francs aux frontaliers au chômage. Cet état de fait conduit à une grave injustice sociale vis-à-vis des frontaliers italiens tout en nuisant à la Suisse en tant que pays employeur.

Le Conseil fédéral est prié d'examiner si, conformément à l'article 9 de l'accord du 12 décembre 1978 avec l'Italie, une commission d'experts peut être chargée d'élucider les lacunes constatées concernant le droit des frontaliers italiens à l'assurance-chômage et de rechercher des possibilités d'amélioration.

Sprecher – Porte-parole: Allenspach

Schriftliche Begründung – Développement par écrit
Die Urheber verzichten auf eine Begründung und wünschen eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates
vom 16. Januar 1991

Déclaration écrite du Conseil fédéral
du 16 janvier 1991

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

90.916

Interpellation Aubry

**Menschenrechtsverletzungen
in den unabhängigen sowjetischen
Republiken**

**Violations des droits de l'homme
dans les République indépendantes
soviétiques**

Wortlaut der Interpellation vom 6. Dezember 1990

Der Bundesrat hat beschlossen, der Bevölkerung der Sowjetunion Nahrungsmittelhilfe zu leisten, damit sie die Wintermonate besser übersteht. Diese humanitäre Aktion ist nötig und willkommen, wenn wir nicht wollen, dass Millionen sowjetischer Emigranten nach Westeuropa strömen.

Ist der Bundesrat bereit, diese Hilfeleistung mit der Forderung nach Achtung der Menschenrechte in den sowjetischen Republiken zu verbinden?

Ein neueres Beispiel von Menschenrechtsverletzung in der Sowjetunion ist der Fall von Stephan Khmara, Mitglied der demokratischen Partei, der vom Obersten Sowjet in Kiew ausgeschlossen und ins Gefängnis geworfen wurde, weil er sich einem Offizier des KGB entgegengestellt hatte, der mit Gewalt gegen eine Demonstrationsteilnehmerin vorgegangen war. Der Abgeordnete Khmara hatte bereits unter Breschnew zehn Jahre im Gefängnis zugebracht. Er ist Vizepräsident der republikanischen Partei der Ukraine und eine bedeutende Stütze der ukrainischen Studentenbewegungen.

Dies ist ein Beispiel unter vielen. Die Machthaber der Sowjetunion müssen einsehen, dass die Demokratisierung ihres Landes mit der Achtung der Menschenrechte beginnt. Wer einem Land bei einer drohenden Hungersnot zu Hilfe kommt, darf verlangen, dass sich die Lage normalisiert und dass Menschen, die das kommunistische Regime bekämpfen, in einem Mehrparteiensystem – ein solches System ist unabdingbar, wenn das ganze Land demokratisiert werden soll – akzeptiert werden.

Texte de l'interpellation du 6 décembre 1990

Le Conseil fédéral a décidé de donner une aide substantielle au peuple soviétique afin qu'il puisse survivre durant les mois d'hiver. Cette action humanitaire est nécessaire et bienvenue si nous ne voulons pas que des millions d'émigrés soviétiques se déplacent dans l'Europe de l'Ouest.

Le Conseil fédéral est-il prêt à lier cette aide à l'exigence du respect des droits de l'homme dans les Républiques soviétiques?

Un exemple récent est celui du parlementaire Stepan Khmara, évincé du Soviet suprême de Kiev, membre du parti démocratique et jeté en prison pour s'être interposé entre un officier du KGB qui battait une femme présente à une manifestation. Le député Khmara a déjà passé dix ans en prison sous le règne de Brejnev. Il est vice-président du parti républicain ukrainien

Postulat Zwygart Einheimische Traubensaftproduktion

Postulat Zwygart Jus de raisin du pays

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1991
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	17
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	90.797
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	22.03.1991 - 08:00
Date	
Data	
Seite	770-771
Page	
Pagina	
Ref. No	20 019 777